



INF

INFCIRC/581

30 November 1999

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

ПОЛОЖЕНИЕ О ФЛАГЕ МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

В настоящем документе для сведения всех государств-членов воспроизводится текст Положения о флаге Международного агентства по атомной энергии. Положение о флаге было опубликовано Генеральным директором 15 сентября 1999 года в соответствии с решением Совета управляющих от 10 июня 1999 года, которым утверждается принятие флага Агентства, описанного в документе GOV/1999/41, и его использование в соответствии с положением о флаге, которое должно быть опубликовано Генеральным директором.

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

ПОЛОЖЕНИЕ О ФЛАГЕ МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии,

на основе

решения Совета управляющих от 10 июня 1999 года (GOV/OR/981), которым Совет принял отдельный флаг Международного агентства по атомной энергии и уполномочил Генерального директора разработать Положение о флаге Международного агентства по атомной энергии

настоящим утверждает

в силу предоставленных ему полномочий следующее Положение о флаге:

1. Описание флага

Флаг Международного агентства по атомной энергии представляет собой изображение официальной эмблемы Международного агентства по атомной энергии, расположенной в центре голубого фона цвета Организации Объединенных Наций. Эта эмблема белого цвета изображена на обеих сторонах полотнища, за исключением тех случаев, когда в правилах предписывается иное. Флаг изготавливается в таких размерах, которые могут время от времени предписываться распоряжением.

2. Достоинство флага

Флаг не должен подвергаться никаким действиям, унижающим его достоинство.

3. Протокол флага

1. Флаг Международного агентства по атомной энергии не может занимать второстепенное положение по отношению к какому-либо другому флагу.
2. Место крепления флага Международного агентства по атомной энергии в соотношении с каким-либо другим флагом обуславливается распоряжением.

4. Пользование флагом Международным агентством по атомной энергии

1. Флаг вывешивается

- a) На всех зданиях, бюро и прочей собственности, занимаемой Международным агентством по атомной энергии.
 - b) На всех официальных резиденциях, когда они указываются распоряжением.
2. Флагом пользуется любой орган, действующий от имени Международного агентства по атомной энергии, как, например, любой комитет, комиссия или другая группа, созданная Международным агентством по атомной энергии, при таких обстоятельствах, которые не предусмотрены в настоящем Положении, поскольку это может быть необходимым в интересах Международного агентства по атомной энергии.

5. Общее пользование флагом

Флагом могут пользоваться в соответствии с настоящим Положением о флаге правительства, организации и частные лица, чтобы наглядно показать свою поддержку Международного агентства по атомной энергии и содействовать распространению его принципов и целей. Порядок и условия вывешивания флага соответствуют, поскольку это уместно, законам и обычаям, касающимся вывешивания национального флага страны, в которой этот флаг вывешивается.

6. Запрещение

Флаг не может быть использован каким-либо образом, не совместимым с настоящим Положением или его Правилами. Ни при каких обстоятельствах флаг или его изображение не могут быть использованы в коммерческих целях или в непосредственной ассоциации с каким-либо предметом торговли. В особых обстоятельствах, таких, как празднование годовщины Агентства, Генеральный директор может отступать от этого принципа.

7. Траур

Генеральный директор указывает путем особого постановления или иным образом те случаи, когда флаг должен быть приспущен в знак траура.

8. Изготовление и продажа флага

1. Флаг может изготавливаться в коммерческих целях только с согласия Генерального директора, данного в письменной форме.

2. Такое согласие дается на следующих условиях:

Изготовитель обеспечивает предоставление каждому покупателю флага текста настоящего Положения и Правил его осуществления и информирование его об изложенных в настоящем Положении и его Правилах условиях, при соблюдении которых может использоваться флаг.

9. Нарушение

Любое нарушение настоящего Положения о флаге и его Правил наказывается по закону той страны, в которой оно совершено.

10. Правила

1. Генеральный директор может делегировать свои полномочия, предоставленные ему/ей настоящим Положением.
2. Генеральный директор или его(ее) надлежащим образом уполномоченный представитель является единственным лицом, правомочным издавать или пересматривать Правила для осуществления настоящего Положения.

Вена, 15 сентября 1999 года

(подпись)

Мохамед ЭльБарадей
Генеральный директор
Международного агентства
по атомной энергии

ПРАВИЛА

Настоящие Правила выпущены в соответствии со статьей 10 Положения о флаге Международного агентства по атомной энергии от 15 сентября 1999 года.

I. РАЗМЕРЫ ФЛАГА

1. Во исполнение статьи 1 Положения о флаге пропорциональные размеры флага Международного агентства по атомной энергии указываются ниже:

- a) ширина флага Международного агентства по атомной энергии - 2
длина флага Международного агентства по атомной энергии - 3

или

- b) ширина флага Международного агентства по атомной энергии - 3
длина флага Международного агентства по атомной энергии - 5

или

- c) такие же пропорциональные размеры, как у национального флага той страны, в которой используется флаг Международного агентства по атомной энергии.

2. Эмблема должна во всех случаях занимать половину ширины флага Международного агентства по атомной энергии и должна находиться точно в центре флага.

II. ПРОТОКОЛ ФЛАГА

Условия вывешивания флага Международного агентства по атомной энергии описываются ниже:

1. Положения общего характера

- a) Флаг Международного агентства по атомной энергии может вывешиваться самостоятельно или вместе с одним или несколькими другими флагами.
- b) Когда флаг Международного агентства по атомной энергии вывешивается вместе с одним или несколькими другими флагами, все эти флаги должны быть вывешены на одном и том же уровне и быть приблизительно одинакового размера.
- c) Ни в каком случае ни один из флагов, вывешенных вместе с флагом Международного агентства по атомной энергии, не может находиться на более высоком уровне, чем флаг Международного агентства по атомной энергии, или быть больше его по размерам.

- d) Флаг Международного агентства по атомной энергии может вывешиваться с любой стороны любого другого флага без того, чтобы он занимал второстепенное положение по отношению к какому-либо такому флагу по смыслу пункта 1 статьи 3 Положения о флаге Международного агентства по атомной энергии.
- e) Флаг Международного агентства по атомной энергии вывешивается только на здании или флагштоке с восхода до заката солнца. В исключительных случаях флаг Международного агентства по атомной энергии может вывешиваться также и ночью.
- f) Флаг Международного агентства по атомной энергии никогда не должен использоваться в виде какой бы то ни было драпировки или гирлянды, никогда не должен заворачиваться назад или вверх, вывешиваться в складках, а всегда должен развеваться свободно.

2. Замкнутый круг флагов

Помимо случая круга флагов Организации Объединенных Наций и других специализированных учреждений, флаг Международного агентства по атомной энергии в принципе не должен являться частью круга флагов. Когда флаги размещены в круг, все флаги представленных стран, кроме флага Международного агентства по атомной энергии, должны вывешиваться в английском алфавитном порядке, читаемом в направлении по часовой стрелке. Флаг Международного агентства по атомной энергии всегда вывешивается на флагштоке в центре круга флагов или в соответствующем прилегающем месте.

3. Флаги, расположенные в ряд, группой или полукругом

Все флаги, кроме флага Международного агентства по атомной энергии, расположенные в ряд, группой или полукругом, вывешиваются в английском алфавитном порядке представленных стран, начиная слева. В таких случаях флаг Международного агентства по атомной энергии должен вывешиваться либо отдельно в подходящем месте, либо в центре ряда, группы или полукруга; когда имеются два флага Международного агентства по атомной энергии, они помещаются на обоих концах ряда, группы или полукруга.

4. Национальный флаг страны, в которой вывешивается флаг Международного агентства по атомной энергии

- a) Национальный флаг страны помещается на своем месте в соответствии с английским алфавитным порядком расположения стран.
- b) Если соответствующая страна желает специально выделить свой национальный флаг, флаги располагаются в ряд, в виде группы или полукруга, а национальный флаг вывешивается на обоих концах ряда, группы или полукруга и отделяется от остальной группы расстоянием, которое должно быть не меньше, чем одна пятая общей длины ряда.

III. ОБЩЕЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ ФЛАГОМ

1. Согласно статье 5 Положения о флаге Международного агентства по атомной энергии флаг Международного агентства по атомной энергии можно пользоваться для того, чтобы показать свою поддержку Международного агентства по атомной энергии и содействовать распространению его принципов и целей.
2. Особо желательным признается вывешивание флага Международного агентства по атомной энергии по случаю следующих событий:
 - a) в национальный праздник страны, в которой вывешивается флаг;
 - b) в годовщину основания Международного агентства по атомной энергии;
 - c) по случаю любого официального события, особенно в честь Международного агентства по атомной энергии;
 - d) по случаю любого официального события, которое можно или желательно поставить в связь с Международным агентством по атомной энергии.

IV. ЗАПРЕЩЕНИЕ

1. Согласно статье 6 Положения о флаге Международного агентства по атомной энергии ни при каких обстоятельствах флаг Международного агентства по атомной энергии или его изображение не может быть использован в коммерческих целях или в непосредственной ассоциации с каким-либо предметом торговли.
2. Далее, флаг Международного агентства по атомной энергии или какое-либо его изображение запрещается штамповать, гравировать или иным образом изображать на почтовой бумаге, книгах, журналах, периодических или других изданиях таким образом, чтобы это изображение могло быть истолковано в том смысле, что такая почтовая бумага, книги, журналы, периодические или другие издания были выпущены Международным агентством по атомной энергии или от его имени, если только это действительно не имело места, или таким образом, чтобы указанное изображение имело целью рекламирование коммерческого товара.
3. С соблюдением положений пунктов 2 и 4 настоящего раздела и за исключением предметов, изготовленных в целях дарения или продажи участникам различных совещаний Международного агентства по атомной энергии, флаг Международного агентства по атомной энергии или какое-либо его изображение запрещается в том или ином виде укреплять на предметах любого рода. С учетом таких же исключений флаг Международного агентства по атомной энергии запрещается воспроизводить на предметах, изготовленных из ткани, кожи, материи, синтетических материалов и т.п.
4. Флаг Международного агентства по атомной энергии может изготавливаться в виде нагрудного значка.

5. С учетом особых случаев, упомянутых в пунктах 2, 3 и 4, никакие пометки, значки, буквы, слова, цифры, рисунки или изображения иного характера не должны фигурировать на флаге Международного агентства по атомной энергии или прикрепляться к нему, или фигурировать на каком-либо его изображении.

V. ТРАУР

1. Согласно статье 7 Положения о флаге Международного агентства по атомной энергии в случаях, когда Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии объявляет в Международном агентстве по атомной энергии официальный траур, вывешиваемый флаг Международного агентства по атомной энергии в связи с этим событием на период официального траура приспускается до половины флагштока.

2. Руководители бюро, директора лабораторий и руководители постоянных представительств Международного агентства по атомной энергии вне его Центральных учреждений уполномочены Генеральным директором приспускать флаг Международного агентства по атомной энергии до половины флагштока в тех случаях, когда они желают соблюсти официальный траур в той стране, в которой расположены штаб-квартиры таких бюро или представительств.

3. Когда флаг Международного агентства по атомной энергии вывешивается в знак траура, он должен быть сначала поднят до самого верха, а затем приспущен до половины флагштока. Перед спуском флага в конце дня он должен быть снова поднят до самого верха. Под "половиной флагштока" подразумевается приспускание флага до уровня, соответствующего половине расстояния между верхней и нижней точками флагштока.

4. Во время похоронной процессии траурные ленты могут прикрепляться к древкам флага Международного агентства по атомной энергии только по распоряжению Генерального директора Международного агентства по атомной энергии.

5. Когда флагом Международного агентства по атомной энергии покрывается гроб, флаг не должен опускаться в могилу или касаться земли.

VI. АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

Список государств - членов Международного агентства по атомной энергии в английском алфавитном порядке на дату выпуска настоящих Правил приводится в Дополнении I.

Вена, 15 сентября 1999 года

(подпись)

Мохамед ЭльБарадей
Генеральный директор
Международного агентства
по атомной энергии

ДОПОЛНЕНИЕ I

Государства-члены Международного агентства по атомной энергии
(по состоянию на 15 сентября 1999 года)

Австралия	Катар	Сальвадор
Австрия	Кения	Саудовская Аравия
Албания	Кипр	Святейший Престол
Алжир	Китай	Сенегал
Аргентина	Колумбия	Сингапур
Армения	Корея, Республика	Сирийская Арабская
Афганистан	Коста-Рика	Республика
Бангладеш	Кот-д'Ивуар	Словакия
Беларусь	Куба	Словения
Бельгия	Кувейт	Соединенное
Бенин	Латвия	Королевство
Болгария	Либерия	Великобритании и
Боливия	Ливан	Северной Ирландии
Босния и	Ливийская	Соединенные Штаты
Герцеговина	Арабская	Америки
Бразилия	Джамахирия	Судан
Буркина Фасо	Литва	Сьерра-Леоне
Бывшая югославская	Лихтенштейн	Таиланд
Республика	Люксембург	Тунис
Македония	Маврикий	Турция
Венгрия	Мадагаскар	Уганда
Венесуэла	Малайзия	Узбекистан
Вьетнам	Мали	Украина
Габон	Мальта	Уругвай
Гаити	Марокко	Филиппины
Гана	Маршалловы	Финляндия
Гватемала	Острова	Франция
Германия	Мексика	Хорватия
Греция	Монако	Чешская Республика
Грузия	Монголия	Чили
Дания	Мьянма	Швейцария
Демократическая	Намибия	Швеция
Республика Конго	Нигер	Шри-Ланка
Доминиканская	Нигерия	Эквадор
Республика	Нидерланды	Эстония
Египет	Никарагуа	Эфиопия
Замбия	Новая Зеландия	Югославия
Зимбабве	Норвегия	Южная Африка
Израиль	Объединенная	Ямайка
Индия	Республика	Япония
Индонезия	Танзания	
Иордания	Объединенные	
Ирак	Арабские	
Иран, Исламская	Эмираты	
Республика	Пакистан	
Ирландия	Панама	
Исландия	Парагвай	
Испания	Перу	
Италия	Польша	
Йемен	Португалия	
Казахстан	Республика Молдова	
Камбоджа	Российская	
Камерун	Федерация	
Канада	Румыния	